



Public Safety  
Canada

Sécurité publique  
Canada



# Ka Pacitotācik Oki Ka Pimikiskiyihtakik

Misiwe Kānata Piskihcikamik kicih ka Pacitotahcik

National Office for Victims

1-866-525-0554 | [publicsafety.gc.ca/nov](https://publicsafety.gc.ca/nov)

Canada 

The information in this booklet is presented in Plains Cree. This publication is also available in other languages through the National Office for Victims at 1-866-525-0554 or email [ps.nationalofficeforvictims-bureaunationalpourlesvictimes.sp@canada.ca](mailto:ps.nationalofficeforvictims-bureaunationalpourlesvictimes.sp@canada.ca).

Les renseignements contenus dans le présent livret sont présentés en Cri. Il est également possible d'obtenir la publication dans une autre langue auprès du Bureau national pour les victimes d'actes criminels au 1-866-525-0554 ou par courriel à [ps.nationalofficeforvictims-bureaunationalpourlesvictimes.sp@canada.ca](mailto:ps.nationalofficeforvictims-bureaunationalpourlesvictimes.sp@canada.ca).

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2016

Cat. No.: PS4-69/2016Rc-PDF  
ISBN: 978-0-660-04197-1

# Ka Pacitotācik Oki – Ka Pimikiskiyihtakik

Kānata kihci oyasowewin, ka pacitotākocik oki ka kostatikosiyit aweya (ewakonik oki ka kipahikāsocik neso ahpo mecet nawac askewin ekwa ekota ka ohci kitapamihcik Correctional Service of Canada (CSC) ka icikoātek ahpo Parole Board of Canada (PBC)) ka ki kacitinamwak oma kekwāy ka kiskinitakik anihi kicih ka ki pacitotākocik. Moya māka semāk ka kiskiyitākik – ka masinahikecik piko ote isi CSC ahpo PBC ekosānima ka isiyikatek ka masinahaman ki wihowin.

Anoekih ka kih sapopayik *Canadian Victims Bill of Rights* (CVBR) ekosi nawac ekwa mistahi mena petos towa kekwāy kih kiskiyihtenanaw oki ka ki pacitotācik ka ki kiskiyitākik. Ewako masinahikans meyawak oki ka kih pacitotācik kekwāy ka kih kiskiyitākik, mena anihi oskiyi ekota kāsteki CVBR, tānsi kawi isi kācitinamihk, tansoma ka kih totahkik CSC’s asici PBC’s koyasowihk, ekwa mena kotaka kekwāya ka kih isi wechikocik kihcokimāwin.

# **Ka kih káčitinaman ci oma kiskiyitamiwin?**

Ka kih kacihtinen oma kiskiyihtamiwin awa kicih kipahwákan kespín:

- Ki kih nántaw totak kiyawihk ahpo e-pekotehenisk, kitapacícikan e-pikonahk, ahpo e-paciwepahosk soniyawa nántaw isi anima ka itákamikisít ka misíhot, keyam ekā eskwa e-oyasowatiht keya ohci oma ka totāsk, māka asay eki misimat simākansihnahk ahpo kihci oyasowew; ahpo mena
- Kiwekimākan awa nántaw kaki totaht, kih wakomākan, ka wetapimat ahpo ka pamíhat, ahpo keya e-kitapamat, kekíhk ahpo oyasowewinihk, ekwa ekā ike nātamasot (e.g., tās koc e-akosit, ekā pikwesi ike isi waskawet ahpo ci awasis); ahpo mena
- Keya e-pamíhimat anihi ka kih pamíhat tās koc ike nakatasket akace ekā ike nepawestamasot.

# Tansoma ka kih is Kacitinen Kiskiyitamiwin?

Moya semāk ka meykawin kekwāy ka kiskiyitahkwahk anohci kiphawakan. Keya ahpo kotak awayak ka masinahot kita nepawestamāsk piko ta mekeyin masinahamātowin e-nitaweyitaman oma e-nohte kiskeyitaman kekwāy, ewakonima isiyikātew e-masinahaman kih wehowin”. Kespın awa omisiho nawac mistahi mena neswaskiy ka kipahikāsot, ka kih kacitināwak oki CSC ahpo PBC ka nitotamayin oma e-nohte kiskiyitaman. Ispih masinahamani kih wehiwin nāntaw peyak oki, ekosi napo ka kih itsahamakwak kekwāy ka nohte kiskihnihtaman.

Kespın awa tipahaskānihk ohci e-kipahikāsot (i.e. tāsokc nohtaw neso askiy ta kipahikāsot), keya ka kih kacitināwak oki ka wihcihācik ka pacitotāmiht tipahaskānihk ka picik ahpo PBC ka meyiskwaw kekwāy ka nohte kiskiyitaman. Ote Ontario ekwa Quebec ka nohte kacitināwak oki tipahaskānihk ka ohci ma mawapicik.

# Tānsi kesi masinahaman ki wehowin?

Ka kiskiyihtaman tānsi ka isi masinahaman ki wehowin oki kicih sohki misihowin aweyak ka pacitotāht ka wecihiht mena asci ka kācitinaman oma pikwesi kiskinhitamiwin, ota isiwepahike:

National Office for Victims (Misiwe Kānata  
Piskihcikamik kicih ka Pacitotahcik  
**1-866-525-0554** (moya ka tipahikān)  
**[publicsafety.gc.ca/nov](http://publicsafety.gc.ca/nov)**

Correctional Service of Canada ( Kipahakanak ka  
Kitapamicik Kānata)  
**1-866-806-2275** (moya ka tipahikān)  
**[csc-scc.gc.ca/victims-victimes](http://csc-scc.gc.ca/victims-victimes)**

Parole Board of Canada ( ka pakitinicik Wepac Nawac  
Kipahwakanak)  
**1-866-789-4636** (moya ka tipahikān)  
**<http://www.canada.ca/en/parole-board/index.html>**

Ka kicihnahowin oma kapih e-kiskiyitamohikaweyin  
oma CSC ahpo PBC, mewasin ka kiskiyihtamohacik  
oki ka kanawapatahkik eyakwayew ka petos kekwāy.

Ka kiskiyitaman oma tānsi ka isi masinahaman  
kiweyowin tipahaskānihk kicih, ka wecihecik ka  
pacitotācik ka kih kacitināwak oki, PBC, ahpo kespīn

Ontario, oki Ontario Parole Board ota **1-888-579-2888**, ahpo tipahaskānihk Quebec, oki Quebec Parole Board ota **1-866-909-8913**. Kiskinitamiwin kicih ka isi kacitinacik tipahaskānihk ahpo kiciwak ita e-ayayin, ka kih nitonen anima misiwe Kānata Victim Services Directory (VSD), kesiyihkatek oki ka pimpayitacik Policy Centre for Victim Issues (PCVI) ota oma waskahikan Department of Justice Canada. Ka kih kacitinen oma VSD ekota: [justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/vsd-rsv/index.html](https://justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/vsd-rsv/index.html).

## **Kekwāy oma ka kih Kācitinaman?**

Oma ka masinahosowin CSC ahpo PBC, ohi kekwāya ka meyikawin:

- Ana omisiho oweyowin;
- Anima ka kih itākamikisit awa omisiho ka kih ohci kipahikāsot ekwa mena anima oyasowewikamihk ka kih kesasowatiht
- Ispih ka maci kipahikāsot ekwa eyikohk kinwes; asci
- Kespin ci kitwam toyasowaniwk anihi eksikawa aciyaw ka pakitiniht.

Mena, weya e-masinahikasowin, ka kih meykawin oma ka nohte kiskiyitaman, kespin awa Commissioner ka nekānet oma CSC ahpo ka nistam apit PBC tapwetam kitinac ekā nāntaw ka isi pacitoat aw aka ki kipahikāsot om aka nohte katat kekwāy ekā katac ka kiskiyitakwaniyik ayahk esa pakitinikateki kekwāy ka kiskihyitahkwak:

- Ka kipahot awa e-itatwato piponet;
- Kesihyikatek ekwa ita e-ayak kipahotowikamik ita kasowasot;
- Kespina ka kih acitsahot, kekwāy ohci ka acitsahot ekwa men aka isiyikāte anima kipahotowikamihk it ikayāt, asci neyac ta kiskeyitamohiht, oma ke ispayiki, ita nawac ekā mistahi ka kitāpamiht;
- Ka wihtamaskik oki CSC ka wayāwihtahiht Kānata ohci kicih anima *Immigration and Refugee Protection Act* oyasowewin kiseyikatek emwayes kesi kipahikāsot;
- Tānsi e-itahkamikisit awa kipahakan ahpo eke peci itākamikisit;
- Ahpo kespina nāntaw ke isi kostatahkanikisew;
- Kesikāwa ka wi nitotaht ka acimot ohci oma PBC ka kihtwām oyasowāniwik;
- Kespina ahpo awa omisiho kipahikasew ahpo namwāc ekwa kekwāy kicih;
- Māhti ci ke kakwe kocihtaw ta pihtaht PBC ka oyasowecik ekwa tānsi kakah ispayik; mena



- Kekwāy kicīh ekā ka pakitiniht ka ayamit oma kicīh section 140(1) anima *Corrections and Conditional Release Act* (CCRA) oyasowewin, kespīn ke nitotamāw.

Oma kekwāy ka kiskihyitaman **ka kih** meykawīn awa kicīh Ka Nekānapit ota PBC<sup>1</sup> ahpo awa otoyasowew ota kicīh CSC<sup>2</sup>:

- Anima kesikāw, kespīn kekwāy, ispih awa kipahakan ka pakitiniht aciyaw ka sipwetet, ka pakitiniht ka atosket, ka pakitihit ka kitāpamiht ekosesi;
- Kotaka anihi kīhtiht ka totahk aciyaw pakitinici, atoskewi pakitinicīh, ka kitāpamiht ka pakitiniht ahpo oyasowewinihk isi ka pakitiniht ekwa anima kekwāy ohci aciyaw ka pakitihit; mena
- Ita ka wi itohtet oma ka pakitiniht, atoskecih, kitapamicīh pakitinihcīh, ahpo oyasowewin ohci, ekwa kespīn awa kipahakan ekota kisiwak ka ayāw ita aw aka kih pacitotahk westa e-ayat om aka pimotehot.

---

<sup>1</sup> Kespīn ka nekānapit PBC (ahpo ka nawasoniht otatoskew) ta iteyitahk ohi ka pacitotāmiht mawac ka kih tipitotamiht mena anihi ka kih macitakamikisīyit ka katimiht kespīn ewakoyiw ohci oma pekiskwewin.

<sup>2</sup> Kespīn awa oyasowew CSC (ahpo ka nawasoniht otatoskew) iteyitam oma ka pakitinihtekatek kekwāy ka kiskiyitahkwahk ekwa ekā katawa ka ispayik ayiseyiniwak kicīh ka kiteyimihtik..

Ekwa oma ka kih kiskiyitaman meykaweyinih awa kicih Oyasowew ota CSC, ayis piko 14 newosap kesikāwa pamiwes awa ka pakitiniht, kespín ta kih ispayik. Mena, awa Oyasowew kicih CSC poko ka kacitinisk kespín kekwāy petos ka ispayin.

Kespín awa kipahakan acitsawaw ote isi tipahaskānihk ohci kipahotowikamik, keya ka kih meykawin anima tipahaskan ite ka itsahikasot.

E-masinahikāsowin eke pacitotākaweyin, ka kih māka ekatenen oma ka kiskihyitaman kekwāy pikwespih.

# **Kotak mena kekwāy ka kih kācitinaman kicih oma Parole Board ka kitapamicik kipawākanak ota Kānata:**

Ka ki pacitotācīk oki ekwa asci kotakak ka kih nitotamawak PBC ka itasoweyit PBC ekota ka masinahikatek. Ewakoni masinahikana ka mekiwak anihi kekwāya kicih ka itasowaniwik rayahk esa ka nanaci pakitiniht kipawākan, ispe kawi kita kewet, ka miciminiht, ekwa anima ka itasowāniwik ka meskwateyitamik Appeal Division ota PBC ka icikātek. PBC ka kih kasihamawak kekwāy ka kesasowaniwik kespīn awa omisihkemo kit acimiht, ahpo nāntaw ka isi paciwepahokot aweyak ahpo ka wanahikot awa ka kih kipahikāsot kespīn nohte kwesipitam opimātsowin ka pimitsahak oyasowewin.

# **Kitayān oma pekiskwewin Kipahotowinihk ekwa Ka Pakitiniht Kipawākan**

CSC ekwa PBC weyawaw wihkotamwak kekwāy ka kiskihyitakwahk oma kicih ka astāsiyin ekwa mena tānsi awa e-itskakowin oma ka kih totakaweyin keya,

kih wahkomākanak mena aniki kitihawinhk ka ayācīk. Ka kih pacitotācīk aniki, pikwespih, ka kih wihtamwak kekwāy ka kih wecihikocīk anihi kicīh CSC ahpo PBC kitimiht. Ka kih kakwecekemon ta apeyin awa kipawākan ka oyasowatiht tāskoc e-kitapahkeyin asci ka kih ayamihtan anima kekwāy ka masinahikatek PBC Board ekota kapićik, ka witamiok, ka kih pekweyitaman/ahpo ka kih wanihat soniyaw (kitapacīcīkan mena ka pekonikatek) ka itskakowin. Ka kih wapateyoskan oma ka wapacikatek kih pekiskwewin, ka meyicīk oki PBC kapićik mekwac oma oyasowāniwiki. Ekwa e-masinahikātek ewako piko ka mekeyin. PBC ka nitaweyitamwak e-masinahikāteyik nisto mitanaw kesikāw 30 emwayes kespīn ekā katac ka itwestamacikātek ekwa 45 nemitanaw neyananosap kesikāw kespīn poko ka itwestamacikatek.

Ka kih nitotaman mena oma Victims Fund, ka itamihk ka pamihacīk oki Department of Justice Canada, ka wecihikaweyin ka itoteyin PBC koyasowāniwik ana ka kih pacitotāsk. Māka poko ka masinahikasowin ota CSC ahpo PBC kecikateki ta kācītinaman ewakoni. Oma Victims Fund ka icikoātek mena ka wecihikowin awayak ka kih wecewisk weya e-masinahikasowin eke pacitotakaweyin ota oma PBC ka kih apicīk.

Kespīn kīnohte kiskīhyiten oma Victims Fund ka isīhyikatek, ka kih keyokan ota Department of Justice Canada otaka isiwepahikeyin: [justice.gc.ca/eng/fund-fina/cj-jp/fund-fond/attend-audience.html](https://www.justice.gc.ca/eng/fund-fina/cj-jp/fund-fond/attend-audience.html)

## **Oma ka Pekiskweyin ka Wihtamawaw ci awa Kipawākan?**

Keya kicih kekwāy, tās̄koc ita ka wekiyin, kitakihtason ekwa ita ka kih isi kācitinikaweyin namoya ka wihtamawaw awa ka kih pacitotās̄k. Māka, oyasowewin itastew CSC asci PBC oki ki ta wihtamawacik ohi kipawākana kekwāy ka wi miskocikatek oma ka oyasowik, tās̄koc oma kekwāy ka wihtahk awa ka kih pacitotāht, ahpo pakahn ewako.

## **Tānsi oma CSC e-itapacitahk Kekwāy ka Wihtaman?**

Kespin kih ki sakaskinatān Masinahikan oma Ka Pacitotakaweyin ispih ka oyasowāniwik, CSC ta kacitinamwak kotaka asci masinahikana owehowinihk kasteyiki awa ka oyasowātiht. Pikwespih oma ka oyasowatiht, e-masinahikatek anima pekiskwewin e-wihcikatekkekwāy ka kih pakitinen kita wecihikocik oki CSC ka oyasowecik. Ka pacitotāht awa kekwāy kicih ka pakitnikatek CSC oki mena wapahtamwak PBC ekwa e-apatahk ota:

- Ka oyasowāniwik oma e-ispihci ayatahki kipahotowikamikwa ka kiteyitakwak;

- Oma ka wihtamācīk PBC kespīn cī awa kipawākan ka kī pakitiniht aciyaw, tāskoc ka kiteyimiht ka wayāwet, ekwa tānsi ka totahk wayāweci;
- Ka oyasowāniwik māhti cī ka pakitiniht wayāwitimiht ka atosket; mena
- Oma ka ka kocīhiht awa kipawākan māhti cī kihtwām ka misihot ekwa ka kakeskimiht.

## **Tānsi PBC e-tapacitacik kekwāy ka meyacik?**

Kekwāy ka wihtamawacik oki PBC maywapatan e-nistotācīk sokeskakowin oma ka kih totākaweyin ekwa kespīn cī awa ka pacitotāsk kiskihitam ewakweyew ka kih totask. Oma ka kiskihytācīk ka wechīkwak PBC ta oyihtakīk māhti cī:

- Kihtwām ekosi ka a itākamikisīt kepin pakitinihci masinahikan ka pimotaht; ekwa mena
- Kotak kekwāy ka itastamaht nāntaw we isi astahiwechī ka itākamikisīt, wawes cī kisiwak ita e-ayayin ahpo kiwahkomākanak ekota pih wekīchī.

Ka meskwatastaniwik anima CVBR poko PBC ta wihtācīk tānsi oma ka wī isi kitapamacīk ohi kipawākana ketastamayit Long-Term Supervision Order ka icīkoātek oma ka kih masinahaman kitacimowin.

Awa CCRA asay kih pakitinew ohi Board kăpeyit ketastamawayit ohi kipawākana ka peyatakisiyit oma aceyaw ka peyako pakitinimiht, ahpo oyasowewinihk isi ka pakitinimiht. Tăskoc, oki Board kăpicik ka kih itastamawewak ekă năntaw ka isi kacitinisk awa ka pacitotăsk ka kakwe ayamihisk, mena ekă kisiwăk ka itotet ita ka wekiyin.

## **Ka Waweyestaman oma ka wi pakitiniht Kipawăkan?**

Kespin kekwăy kih mikoskateyitamihikon awa ka wi pakitiniht ka kih pacitotăsk aciyaw ahpo, ahtiht oma kekwăy ka kih toten neyak ispih ka pakitiniht itawinihk. Tăskoc:

- ayakwamsi – masinaha kih weyowin ota CSC ahpo PBC;
- wihtamawik CSC ahpo PBC e-isi astasiyin;
- wihtamawik simăkansak awa iwe pakitiniht;
- nitomihk ka wecihiskok oki ekota westawaw ka wekicik;
- ka kwayatapih tăskoc ka isi wecihisowin anima ahpo tănsi tesiwaskaweyin, tăskoc ka apihtakahaman keki, ta ayakwamiseyin mena papamoteyini;
- kakeyaw masinahamatowin simăkanisenahk,

onasowewikamikohk oyasowewinihk, kicih ka kanaweyita, ekwa ati masinaha tahtwāw ka kakwi ayamihisk;

- ka wihtaman e-isi pihtaman ita e-mayakamikisit awa ka kih pacitotāsk; ekwa
- nitotamā ekā ka westacihkāsk awa kawī-pakitiniht.

Kīspin kinohte kiskihyiten oma ka totaman pacitinihci awa kipawākan, ka kih kacitināwak oki National Office for Victims, ekā ka tipahikeyin, ota **1-866-525-0554** ahpo ka kih keyokan ota: **[publicsafety.gc.ca/nov](http://publicsafety.gc.ca/nov)**.



# OKIMĀWINIHK KICIH KA WIHCICHECIK OKI KA PACITOTĀCIK

## Peyatakiyimowin ka Kitapātamihk Kānata: Piskicikhkamihk kicih ka Pacitotācik

Piskicikamik ka Pacitotācik Kānata, Peyatakeyimowin kānata, ewakonik ka kiteyitakik kekwāy ka nohte kiskiyitaman Kānata ohci misihowin. Ka kawē totakik oma, piskicikamikohk ota ka:

- kanawihyitamwak ekā ka tipahikeyin ayameyini, **1-866-525-0554**, oki ka pacitotācik ka ki ayamihcik nohte kiskeyitakik oma pacitotakewin wecihiwewin ota Kānata misiwete ohci ka pi ayamicik ahpo Kihci Mokomanahk;
- ka kacitinamāskik ohi CSC asci PBC nāntaw peyak kekwāy kicih;
- ka osihtacik kekwāy kita wihtamokoyit ka pacitotakoyit ohi omisihowa, asci anihci ka wecihweyit ekwa kotaka aweya;
- pa pekskwatacik ka kih pacitotāmiht, ka pekswestamākoyit anihci ekwa kotaka ekota ka kitapamikoyit kekwāy;

- e-wecihiwecik ohi ka pacitotāmiht ka pitamiht tanitotāmiht oma oyasowāniwik;
- wetatoskemewa ohi kihci okimāwa tipahaskānihk ekwa ka ispāk okimāwin oma ka itesi pamihecik ka kih pacitotācik; ekwa mena
- kiskinotahiwecik kihteyicikoātek oyasowewin ka itastek ekwa ka kakeskimacik ohi kicih ana ka kitapmikot ka isihyikasot Minister of Public Safety Okimaw Peyatakeyimowinihk ekwa Emergency Preparedness Canada Nāntaw Naspaci Kespayik oma kicih nāntaw kekway ka pacitotācik, asici oma ka kweskasowaniwik kihci okimāwinihk tāsokc oma CCRA ka pakimiskakocik aniki ka pacitotākocik okipahikasowa.

Kespin kotak keaway kinohte kiskeyiten, māhti ota keyoke National Office for Victims Piskicikamik kicih oki Ka Pacitotācik ota: [publicsafety.gc.ca/nov](https://publicsafety.gc.ca/nov).

## **Kipahotowikamikwa ohci Kānata: Piskic ka Pacitotācik kicih**

Awasime mena ka masinahwacik ka pacitotāmiht, CSC's Victim Services Unit oki ayāwak Regional Victim Services Managers and ka Pacitotāht kicih Awayak Simakānsak ewakonik ka mekicik

kekwāy ka kiskihitaman asay ka miskocikatek ekota (section 26 of the *Corrections and Conditional Release Act* (CCRA). Ewakoni Piskihc weyawaw wihtamawewak ka pacitotāmiht, otinamwak ka pacitotāmiht otayamiwiniyw, naskwewasihtwawak okakwecekemowiniyw ewako kicih ka misak kipahotowikamik ekwa ka pakitinihcik ka kitapamihcik, ekwa mena piko kekwāy ka nohte kiskihitaman oma kicih CSC's ka kahkwe wecihiwecik ekwa mena ka kawih nakiskātohcik ohi ka pekiskwatoyit kipahwākana asci anihi ka kih pacitowayit asici ka kiskinohtaniwecik ita oki kotakak owecihiwesak ka apicik referralstipahaskānihk mena kicih okimāwinihk. Kotak kekwāy kinohte kiskihyiten, ayami CSC kaya tipahike ota **1-866-806-2275** ahpo keyoke: [csc-scc.gc.ca/victims-victimes](http://csc-scc.gc.ca/victims-victimes).

## **Kipahotowikamikwa Kānata: Kanakiskātohk Piskihcikamik**

CSC wecihewak ka nakiskatoyit ohi ka pacitotakeyit ekwa anihi ka kih pacitotāmiht (VOM) ka wecihiwecik ita Restorative Opportunities (RO) kesihyikatek. VOM meyewak ohi ka pacitotāmiht ka pekiskwatayit anihi nāntaw ka kih totakoyit eyapacihacik ohi opekiskwestamakewa ka mamiskotamiyit oma ka isi totācic. Oma RO (kanakskatohk) ka kih

tawastamawewak ohi ka pacitotamihk ka acimisoyit, ka kakwecihkemoyit, ka nitawiyitamawacik ohi ka kih pacitotacocik, ekosi ka kipahakik oma ka kih ispahiyikocik. VOM oma e-pimitsahamik kesi nitawihytäkik oki ahpo ka masinahikecik, ka masinipahiyecik e-pekskwecik ekwa / ahpo kihciyaw e-nakiskatocik.

Ka totakik oki eyakweyiw RO weyawaw piko ka nohte totakik. Ka kiskihyitaman nawac, oki kăcitinik CSC's Restorative Justice Unit ka ayamihacik ota **613-947-7309**, ka kih itsahikan **restorativejustice@csc-scc.gc.ca**, ahpo ka kih keyokan ota: **csc-scc.gc.ca/text/rj/index-eng.shtml**.

## **Kănata ka Oyasowepicik Kipawăkan kicih: Regional Communications Officers**

PBC ekota ayăwak oki Regional Communications Officers ka Simăkansewicik (RCOs) pa piskic ohi itawina ka kiskihitamohacik ka pacitotămiht kekwăy. Ewakonik aniki ka simăkansewicik e-masinahwacik ekwa e-meyacik kiskinitamiwin ekwa e-kiskinotahacik ka kih pacitotămiht oma tănsi ka isi kesasowaniwik. RCOs mena wecoyasowemihwak ohi ka pacitotămiht

oma ka kakwecimihcik; ta itsawacik ita ka kih wechimiht; ka wihcihacik oma ka wih pekisweyit ahpo ka masinahamiyit ewakoni kicik PBC apiyicik; ekwa ka apicik PBC ka oyasowāniwik ohi ka pacitotāmiht nohte kakwecekemoyicik.

Kespin kih nohte kiskihyiten, kācitinik oki PBC ota 1-866-789-4636, ahpo keyoke: <http://www.canada.ca/en/parole-board/index.html>.

## **Okimāwak Oyasowewin Kānata: Koyiyicikoātek ka isi Oyasowihk Piskicikamik kicik ka Pacitotācik**

PCVI ota oma Department of Justice Canada (Okimāwak Oyasowewin Kānata) Nekānewak ka Oiyiyicikoātek Oyasowewin ka pacitotācik kicik:

- wechewak ka pacitotāmiht asci owakomākaniyiwa ka kiskihyitamiyit oma oyasowacikewin ekwa oyasowewina, wechiwewina ka kih wechihocik;
- ‘ka kitinac ka pihtacik oki ka kih pacitotācik ohi oyasowewina ekwa iteyitamiwin Kihci Okimāwin pimi oyasowew;
- Ka pimi kiskihitamihk ota Kānata ekwa Misiwe askamik oki kesi nitaweyitakik ka kih pacitotācik ekwa anima ka kih isi katawa totamihk.

Ka totaki oki PPCI ohi:

- **Ka pimi “oskesikwawa ka pacitotācīk”** ohi mecet oyasowewina ekwa totamiwina ka pakimiskācocik oki Ka pacitotācīk;
- **Ka Nitonamihk** ohi kekwāya ka tawahokpcik oki Ka pacitotācīk tāsīkoc ota oyasowewinihk ka meskwacipayik, katawa ka totamihk ekwa kekwāy kotak ka ati ispayik;
- **Ka Paminiht soniyāw Ka Pacitotācīk kicīh,** soniyaw e-piskihtapit ka kiskinahamākaniwiw pacititakewin ekwa ka wecihecik oki ka pacitotācīk misiwe papami Kānata, ekwa apises māka piko e-wecihecik ekota ohci oki ka kih pacititawihcik;
- **Emekicik oyasowewin isi kiskinahamakewin ekwa kiskihyitamiwin** oki kicīh tānsi e-isi paminihcik ka kih pacititacik oyasowewinihk;
- **E-wihtatoskemacīhk ohi kotaka atoskewikamikwa Kihci Okimāwin Kānata** ekosi e-westawaw wawecihiwecik e-mekicik kekwāy ka kiskihyitamihk mena e-weci hacik ohi ka kih pacitotāmiht; ekwa mena
- **E-papeskwātācīk** ohi mecet nawac ekota ka kanawapamikoyit kekwāy ka mamawokamatocik oma kiskiyitamowina ekwa mena nakahcihtāwin.

Kotak kekwāy nohte kiskihyitamani, kācītinik oki PPCI ayamihk oki ekā ka tipahikeyin, **1-866-544-1007**

ahpo ka kih keyokan [justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimnes/index.html](https://justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimnes/index.html).

## **Kihci okimāwinihk Opekiskwestamakiw oki ohci Ka Pacitotācik**

Oma Piskicikamik Kicih Okimāwin Opekiskwestamakiw kicih ka pacitotācik (OFOVC) ewakonima wayāwes ohci e-kitapamiwek Kicih Okimāwin Piskicikamik e-kicinahocik oki Kicih Okimāwin ka nakiskamiyit anima ketastamamiht ka pacitotāmiht ohci. E-naskwewasihacik ohi Nekān Okimāwa Misihowin ohci, oki OFOVC wecihewak ka pacitotāmihtomisesi:

- E-wihtamawācik ka pacitotāmiht kicih Okimāwa ka itotamowina ekwa wecihikowina ka itakwahki ka kih wecihikocik;
- E-naskwewasihtwācik ohi mamahpinewina ohci kicih okimāwin piskihcikamikwa, waskahikana, otatokeyakanak, oyasowewina/iteyitamiwina;
- Ekote e-itsahwacik ka pacitotāmiht ka ke wecihimiht otenahk ahpo tipahaskānihk kespina ta kih wecihimiht;
- Ka nistawimaki anihi kekwāya ka wanahikocik oki ka pacitotācik; ekwa mena

- Ta wawihtamawacik kihci okimāwa tānsi ka isi takakiwepinikeyit ohi kicih ka pacitotāmiht.

Nohte kiskihyitamani keyoke OFOVC ota [www.victimsfirst.gc.ca](http://www.victimsfirst.gc.ca), ahpo kācitinik OFOVC ka masinahikeyin ayamākanihk [victimsfirst@ombudsman.gc.ca](mailto:victimsfirst@ombudsman.gc.ca), ahpo ka kih ayamin 613-954-1651, 1-866-481-8429 (kaya tipahike) ahpo 1-877-644-8385 (TTY), ka kih sipwetsahen masinahikan 613-941-3498.

## **Tānsi oma ka isi Mawimowin kEspin kiteyiten ekā katawa e-isi pamihikaweyin oma kicih ka kih pacitotakaweyin ote ohci Kicih Okimāwinihk?**

Oki CVBR nitaweyimewak ohi Kicih Okimāwa ekwa katoskakoyit ka wetatoskemayit ohi ka pacitotāmiht ayāwak ita aweyak ka kih mamawimot ika naskwewasihtwaht oma ekā katawahk ka isi pamihimiht ohi ka pacitotāmiht.

KEspin kiteyiten ekā e-katawa tocikatek oma kikaskihtamasowin CVBR moya kih ohci kisteyicikatew



oki kicih CSC, PBC, ahpo Miskwasakasak Simākasnak (RCMP), oki Kānata Ka Kitapatakik Asowakāsowin (CBSA), Peyatak ka Kiteyicikecik (PS), ahpo Piskicikamik Kānata Misihowin (JUS) ahpo kespín kinohte mawimon kekwāy ohci awa kicih okimāwin oyasowew ahpo oma ka wechikaweyin, ka isi wechikaweyin, isihcikewina mena iteyitamiwina oma ohci Oyasowewikimawina ota Kānata (PPSC), ka pakitinikawin ka mawimowin aniki esa ekota kekwāy ka kitapamikocik. Kicih Okimāwin Piskihcikamikwa ekwa otatoskewak māka piko ka nitotāskwaw ekosi e-itastek oyasowewin, ekwa ka wihtakik tānsi oma katawa ka ispayik, kespín ta kih ispayik, ekwa ka wihtamāskik ekwa ka wihtamāskik tānsi oma ka kih isi oyasowāniwik ekwa tānsi ka kih itwāniwik ka tocikātek.

Kespín kih nohte mawihmon ota CVBR ahpo ota CSC, PBC, RCMP, PS, JUS ekwa PPSC, keyoke oma kati masinahikātek ka kih isi kacitiniweyín mena tānsi ka totaman: [justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/rights-droits/complaint-plainte.html](https://justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/rights-droits/complaint-plainte.html). Kespín kinohte mawimon ota esa CVBR weyawāw ohci CBSA, keyokawik ita, Acimowin ekwa mawimowin pāskekinikan: [cbsa-asfc.gc.ca/contact/com-eng.html](https://cbsa-asfc.gc.ca/contact/com-eng.html).